

VYSÁVAČ NA OKNÁ AKUMULÁTOROVÝ 3.7 V, 20 W



CE

Vážený zákazník, ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky PROTECO.

UCHOVÁVAJTE V ORIGINALNOM BALENÍ S PRÍJMOVÝM DOKLADOM.
PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD A ULOŽTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI PRÁCE

Pred vlastnou činnosťou prístroja a jeho údržbou si prečítajte tieto pokyny.

POPIS SYMBOLOV

V tomto návode sa objavujú nasledujúce varovné symboly a označujú príslušné bezpečnostné opatrenia, ktoré by ste mali dodržiavať pri práci a údržbe vysávača na okná.

DÔLEŽITÉ!



Pred použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte pokyny o bezpečnosti jeho používania. Zvlášť-
nu pozornosť venujte najmä tým častiam tejto užívateľskej príručky, ktoré obsahujú varovné symboly
alebo upozornenia.

VAROVANIE!



Toto je varovný symbol. Tento symbol sa v užívateľskej príručke používa na varovanie pred nebez-
pečenstvom úrazu. Ubezpečte sa, že tieto varovania sú vždy čitateľné a zrozumiteľné.



Dvojitá izolácia, Prístroj triedy II.



— Likvidácia odpadu a ochrana životného prostredia!

Buďte šetrní voči životnému prostrediu. Vráťte prístroj, príslušenstvo a obal do recyklačného strediska,
ak ho už nebudete používať. Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Prístroj odovzdajte na mieste určenom na likvidáciu odpadu. Použitie plastové a kovové súčasti možno
ďalej recyklovať.



Li-Ion Symbol pre oddelený zber batérií.



Nabíjačka určená iba na používanie v interiéri.



Orientácia pólov.



Prístroj triedy III



Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a pre tieto smernice bola pripravená metóda
na vyhodnotenie zhody.



T-155°C Výrobky označené týmto symbolom sú vybavené typom OTP.

VŠEOBECNE O BEZPEČNOSTI

DÔLEŽITÉ!

• Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak budú pracovať pod dohľadom alebo po inštrukcii o bezpečnom používaní tohto prístroja a porozumení s tým spojenými rizikami.

Varovanie týkajúce sa batérie

- Nerozoberajte, neotvárajte ani neoddeľujte články alebo batérie.
- Neskratujte batérie. Neukladajte batérie náhodne do skrinky alebo zásuvky, kde sa môžu navzájom skratovať alebo skratovať pôsobením vodivých materiálov. Ak batérie nepoužívate, ukladajte ich mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky a iné drobné predmety, ktoré by mohli svorky navzájom spojiť. Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Batériu nevystavujte nadmernému teplu ani ohňu. Neskladujte ju na priamom slnečnom svetle.
- Nevystavujte batériu mechanickému nárazu.
- V prípade netesnosti batérie zabráňte, aby sa kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak k tomu dôjde, postihnuté miesto opláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, ak došlo k prehltnutiu článku batérie.
- Batériu udržiavajte čistú a suchú.
- Ak sú svorky batérie špinavé, otrite ich suchou handričkou.
- Batériu treba pred použitím nabiť. Prečítajte si tieto pokyny a dodržujte správny postup nabíjania.
- Nenabíjajte batériu, ak nie je v činnosti.
- Po dlhšom čase skladovania bude možno nutné batériu niekoľkokrát nabiť a vybiť, aby sa dosiahol maximálny výkon prístroja.
- Batéria podáva najlepší výkon pri práci pri normálnej izbovej teplote ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
- Pri likvidácii zdrojov batérie oddelte od seba batérie rôznych elektrochemických systémov.
- Nabíjajte iba nabíjačkou dodanou s prístrojom. Nepoužívajte inú nabíjačku, než ktorá je určená pre tento prístroj. Nabíjačka, ktorá sa hodí pre jeden typ batérie, môže v spojení s inou batériou znamenať riziko požiaru.
- Nepoužívajte žiadne batérie, ktoré sa nehodia k tomuto prístroju.
- Batérie udržiavajte mimo dosahu detí.
- Návod odložte pre budúce použitie.
- Ak prístroj nepoužívate, batérie vyberte.
- Riadne ho likvidujte.

Informácie týkajúce sa prepravy batérie

- Batéria bola testovaná podľa príslušných smerníc pre medzinárodnú prepravu a možno ju prepravovať.

Ďalšie bezpečnostné pokyny k nabíjačke

- Pred nabíjaním si prečítajte tieto pokyny.
- Po nabití odpojte nabíjačku zo siete. Potom vyberte podstavec a pripojenie batérie.
- Nenabíjajte netesné batérie.
- Nepoužívajte nabíjačku na iné než stanovené účely.
- Pred nabíjaním sa presvedčte, či nabíjačka zodpovedá miestnemu sieťovému napätiu.
- Iba pre použitie v interiéri, nevystavujte dažďu.
- Nabíjačku chráňte pred účinkami vlhkosti.

- Nabíjačku nepoužívajte na voľnom priestranstve.
- Neskratujte kontakty batérie ani nabíjačky.
- Pri nabíjaní dodržujte polaritu "+/-".
- Neotvárajte prístroj a udržiujte ho mimo dosahu detí.
- Nenabíjajte batérie iných výrobcov alebo nevhodných modelov.
- Zabezpečte, aby sa medzi pripojením batérie a nabíjačky nenachádzali cudzie predmety.
- Vetracie otvory nabíjačky udržiujte bez cudzích teliesok a chráňte ich pred nečistotou a vlhkosťou.
- Pri nabíjaní batérie zaistite, aby nabíjačka bola v dobre vetranom priestore a mimo dosahu horľavých materiálov. Batérie sa môžu pri nabíjaní zahriať. Nenabíjajte ich nad stanovenú hodnotu. Počas nabíjania nenechávajte batérie a nabíjačky bez dozoru.
- Nenabíjajte batérie, ktoré na to nie sú určené, lebo sa môžu prehriať a prasknúť.
- Dlhšiu životnosť a výkon možno dosiahnuť, ak batérie nabíjate pri teplotách vzduchu 18 °C až 24 °C. Nenabíjajte batérie pri teplotách nižších než 4,5 °C alebo vyšších než 40,5 °C. Je to dôležité, pretože by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu batérie.
- Nabíjajte iba batérie rovnakého modelu dodaného výrobcom alebo modely, ktoré výrobca odporúča.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

VAROVANIE!

- Pred použitím tohto prístroja na citlivých (vysoko lesklých) plochách najprv na nenápadnom mieste vyskúšajte stieracu podušku.
- Prístroj sa nabíja nabíjačkou s výstupným napätím 5 Vdc a výstupným prúdom 800mA.
- Užívateľ zodpovedá za nehody a škody spôsobené iným osobám a na majetku.

BEZPEČNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ

VAROVANIE!

- Do vetracích otvorov nekladajte žiadne predmety.
- Nestriekajte do očí.
- Nestriekajte priamo na zariadenie, ktoré obsahuje elektrické súčasti, napr. vnútro elektrickej rúry.
- Nenaťahujte sa. Pri práci s prístrojom treba udržiavať pevný postoj a rovnováhu.
- V prípade viditeľného poškodenia ihneď nahraďte nabíjačku s nabíjacím káblom originálnymi dielmi.
- Nabíjačku používajte a skladujte iba v suchých priestoroch pri okolitej teplote 4,5 - 40,5 °C.
- Nikdy sa nedotýkajte mokrymi rukami sieťovej zástrčky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

VAROVANIE!

- V záujme zaistenia bezpečnosti prístroja používajte iba originálne náhradné diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom.
- Dodatočné úpravy alebo akékoľvek neoprávnené zásahy do prístroja, rovnako ako použitie neschválených dielov budú mať za následok zrušenie záruky.
- Nepokúšajte sa prístroj sami opravovať. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, môžu robiť iba nami autorizované servisné strediská.
- Prístroj skladujte na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- S prístrojom zaobchádzajte opatrne. Prístroj udržiujte v čistote pre jeho vyššiu bezpečnosť a výkon. Dodržujte pokyny pre údržbu.

Účel použitia

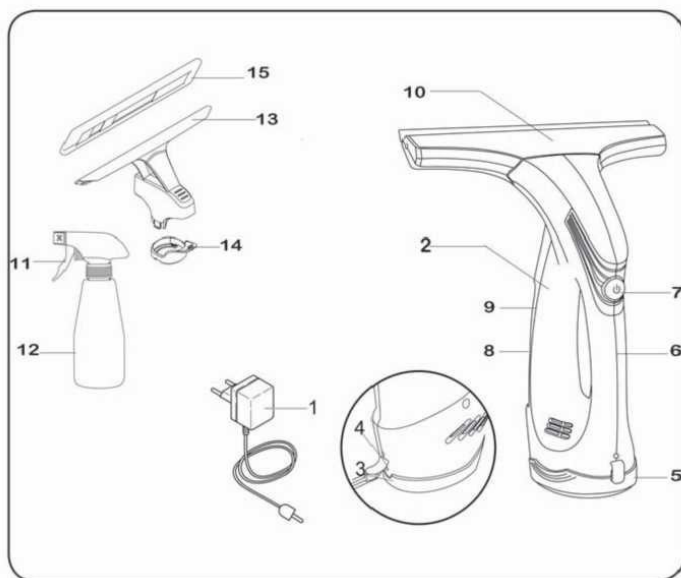
Tento vysávač na okná je určený iba na použitie v domácnosti:

- na čistenie mokrých hladkých povrchov, ako sú okná, zrkadlá a dlaždičky.
 - Nie je určený na vysávanie prachu.
 - Nie je určený ani na odsávanie väčšieho množstva tekutiny z vodorovných plôch, napríklad pri rozliatí nápoja.
 - Tento prístroj používajte iba s bežnými prostriedkami na umývanie okien (bez čistiacich prostriedkov na báze alkoholu alebo peny).
 - Činnosti, ktoré nepatria k tomuto typu, sa nepovažujú za činnosti na určený účel.
- Akékoľvek použitie prístroja, ktoré sa odchyľuje od stanoveného použitia a nie je zahrnuté v tomto návode, sa považuje za neoprávnené použitie a výrobca zbavuje jeho právnej zodpovednosti

OBSAH BALENIA

ČASTI

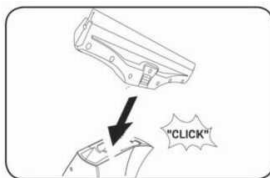
- | | | | |
|----|------------------------------|-----|---|
| 1. | Nabíjačka s káblom | 9. | Vypúšťacia zátka nádoby na špinavú vodu |
| 2. | Základný prístroj | 10. | Nasávací dýza |
| 3. | Vstupný otvor pre nabíjanie | 11. | Rozprašovacia páčka |
| 4. | Kontrolka nabíjania/činnosti | 12. | Flaša s postrekovačom |
| 5. | Podstavec | 13. | Stierka |
| 6. | Rukoväť | 14. | Príchytný krúžok stierky |
| 7. | Vypínač ON/OFF | 15. | Stieracia poduška z mikrovláknna |
| 8. | Nádobka na špinavú vodu | | |



MONTÁŽ

1. Montáž prístroja

i. Nasávaciu dýzu pripojte k okennej vysávacej jednotke, dokým počuteľne nezacvakne (pre ľahšie vloženie stlačte uvoľňovacie tlačidlo).

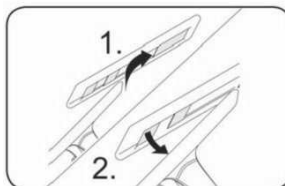
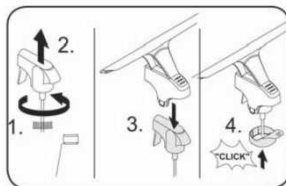


2. Pripojenie stierky

i. Z fľaše vyberte rozprašovaciu hlavu.

ii. Na rozprašovaciu hlavu nasadíte stierku.

iii. Stierku a rozprašovaciu hlavu zaistíte príchytým krúžkom. Na stierku nasadíte podušku a zaistíte ju pomocou suchého zipsu.



3. Plnenie fľaše s postrekovačom

i. Fľašu naplňte priloženým koncentrovaným roztokom (odporúča sa 20 ml) a pomaly doplňte čistou vodou (získate 250 ml čistiacieho roztoku).



Nabíjanie batérie



VAROVANIE! – Používajte iba originálnu nabíjačku dodávanú s týmto prístrojom.

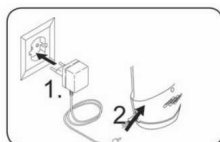
i. Ubezpečte sa, že prístroj je vypnutý.

ii. Nabíjačku dodanú s prístrojom zapojte do siete.

iii. Konektor nabíjacieho kábla zasuňte do zásuvky na nabíjanie na zadnej strane prístroja.

iv. Kontrolka nabíjania počas tohto procesu bliká. Nabíjanie trvá zhruba 2 až 3 hodiny.

v. Po úplnom nabití kontrolka ostane svietiť. Doba používania pri plnom nabití je zhruba 30 minút.



POZNÁMKA! Počas nabíjania bliká kontrolka nabíjania/činnosti. Po nabití batérie bude kontrolka trvale svietiť.

Ak je batéria vybitá, kontrolka nabíjania/činnosti začne rýchlo blikať modro a prístroj sa po určitom čase vypne. V takom prípade batériu nabíjajte.

Prístroj možno vypnúť počas činnosti. Tak sa výrazne predĺži životnosť batérie.

POUŽÍVANIE

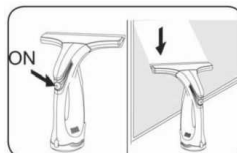
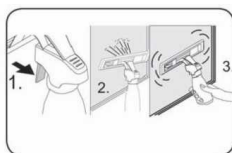
Uvedenie do činnosti

i. Stlačte rozprašovaciu páčku na fľaši a čistiaci prostriedok rovnomerne nastriekajte na ošetrovaný povrch; potom nečistoty zotrite stieracou poduškou.

POZNÁMKA! V prípade potreby podušku opláchnite pod tečúcou vodou!

ii. Stlačením vypínača ON/OFF zapnete okenný vysávač, kontrolka nabitia/činnosti sa rozsvieti.

DÔLEŽITÉ! Pred použitím sa ubezpečte, že nasávacia dýza a odnímateľná nasávacia čepeľ nie sú znečistené. Prístroj ťahajte zhora nadol pre dokonalé vysušenie čistiaceho prostriedku. Ťažko dostupné plochy možno vysávať zvislo alebo vodorovne (obmedzené plochy).



Prerušenie práce

i. Prístroj vypnete vypínačom ON/OFF.

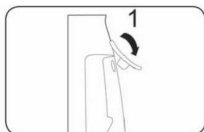
Vyprázdenie nádobky počas činnosti

i. Po dosiahnutí značky maximálnej úrovne vyprázdnite nádobku na nečistoty.

ii. Prístroj vypnite stlačením vypínača ON/OFF.

iii. Vytiahnite zátku z nádobky na nečistoty a nádobku vyprázdnite.

iv. Zátku zatlačte späť a nádobku zatvorte.



ÚDRŽBA



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Pred čistením prístroja odpojte nabíjačku zo siete.

Čistenie okna vysávačom

i. Prístroj udržiavajte vždy čistý, suchý, bez oleja a mastnoty.

ii. Zabráňte pôsobeniu vlhka na elektrické časti prístroja a kontaktu s akoukoľvek kvapalinou.

iii. Prístroj vypnite stlačením vypínača ON/OFF.

iv. Sponu pod odsávacou hlavou stlačte a uvoľnite. Potom ju ťahaním vyberte z prístroja.

v. Nasávaciu dýzu vyčistíte pod tečúcou vodou (nie v umývačke na riad).

POZOR! Prístroj obsahuje elektrické súčasti. Nečistite ho pod tečúcou vodou!

vi. Stieraciu podušku vyberte z mikrovlákná a opláchnite ju pod tečúcou vodou. Podušku možno prať v práčke pri teplote do 60 °C (bez použitia aviváže).

vii. Pred opätovným zostavením nechajte prístroj vyschnúť.

viii. Na čistenie tela prístroja používajte mäkkú handričku. Nikdy nepoužívajte na čistenie benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť alebo dokonca rozložiť plast.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	51.10-VO-37-20 - vysávač na okná akumulátorový 3,7 V, 20 W
Menovité napätie	3.7V---
Stupeň ochrany pred vniknutím vody	IPX4
Objem nádržky na nečistoty	150ml
Doba nabíjania	2~3h
Doba používania pri plnom nabití	asi 45 min.
Hmotnosť	0,8 kg
Nabíjačka	
Vstupné napätie/prúd	100-240V ~ , 50/60Hz, 0,2A max.
Výstupné napätie/prúd	5V--- 800mA
Trieda ochrany	
Batéria	
Typ batérie	Li-Ion
Menovité napätie	3.7V---
Kapacita	2000mAh

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Fľaša s postrekovačom nerozprašuje

Doplňte vodu a čistiaci prostriedok.

Čerpací mechanizmus vo fľaši je nekvalitný, obráťte sa na predajcu.

Prístroj sa nespúšťa

Skontrolujte kontrolku nabitia/činnosti:

Bez signálu alebo pomaly blikajúci signál: Nabite batériu.

Rýchlo blikajúci signál: Informujte vášho predajcu.

Pri čistení sa tvoria pruhy

Vyčistite vyberateľnú čepeľ stierky.

Z vetracích otvorov uniká voda

Vyprázdňte nádržku na nečistoty.

Likvidácia

Po ukončení životnosti prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.
Elektrické prístroje nepatria do komunálneho odpadu.



Evidenčné číslo výrobcu: 02355/05-ECZ

Informácie

Firma PROTECO náradí s.r.o. nie je zodpovedná za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním. Všetky informácie, vyobrazenia a špecifikácie sa zakladajú na najnovších informáciách o výrobku, ktoré boli k dispozícii v čase vytlačenia tohto návodu.

Na pracovnom mieste sa môžu vyskytnúť faktory, ktoré môžu ovplyvniť hodnoty majúce trvalé účinky, charakterizujúce pracovný priestor ako sú zdroje prachu, hluku atď.

Prípustné hodnoty na pracovnom mieste môžu byť tiež rôzne v jednotlivých krajinách.

Informácie slúžia užívateľovi zariadenia k lepšiemu zhodnoteniu nebezpečenstva a rizík.

Výrobca si vyhradzuje právo na technické, estetické a funkčné zmeny svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia. Je to v súvislosti so snahou výrobcu o neustály vývoj a inováciu svojich výrobkov. Zmeny obrazové a textové informácie a tlačové chyby vyhradené.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: PROTECO náradí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Dodávateľ pre Slovenskú republiku:

PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

Označenie výrobku: **51.10-VO-37-20 - vysávač na okná akumulátorový 3.7V, 20W PROTECO**
Typ výrobku: **GJ-WV01**

Výrobok: spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj
Predmetných smerníc Európskych spoločenstiev.

Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 62233:2008
EN 60335-2:2010/A1:2013
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
AfPS GS 2014:01 PAK
IPX4

Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou:

TÜV SÜD Product Service GmbH – Certification Body, Ridlerstrasse 65, 80339 München, Germany

Na základe certifikátov a reportov : N8A 091812 0080 Rev.00, 7040118104506-00, NGBEC1805331601,
7088818104506-00.

Posledné dvojčísle roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 19

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap
Podbreží 63
518 03

V Bratislave, dňa 17.05.2019



Libor Knap
Konateľ spoločnosti
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava-mestská časť Petržalka 851 04
IČ: 50635875 DIČ: 2120403230
IČ DPH: SK2120403230

ZÁRUČNÝ LIST

Pečiatka a podpis predajcu:

.....

Dátum predaja:

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1.

2.

3.



Dodávateľ pre Slovenskú republiku:
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava - Petržalka
www.proteco-naradie.sk

